

BOHM

H O M E

USER MANUAL

20", 16" HIGH VELOCITY
FLOOR FAN

BLFF-40

BLFF-50



RO: Ventilator de podea puternic de 16", 20" cu viteza ridicata

RU: 16, 20-дюмовый напольный вентилятор высокой мощности

BG: 16, 20-инчов подов вентилятор с висока мощност

TR: 16, 20- inç yüksek hızlı yer vantilatörü

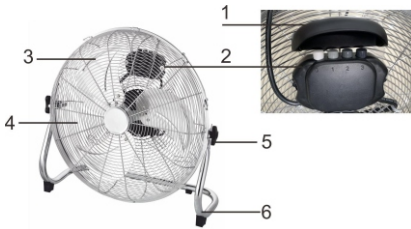


FLOOR FAN



Sleek & modern high-velocity fan provides more powerful wind than ordinary plastic fans. Draws air off the floor and circulates through the entire room, keeping the room cool and breezy. Put near the windows and it helps exhaust hot indoor stuffy air and pulls in fresh outdoor air.

- Energy-saving, high velocity motor for maximum air circulation
- Up ,down tilt-adjustment for flexible use
- Triple speed selection
- Precision fan blades for powerful wind but low-noise
- Chrome-stand, solid construction with thermal-protection to prevent motor overheat.



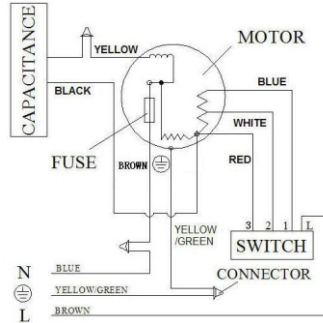
1. HANDLE
2. SPEED SWITCH
3. BLADE
4. GUARD
5. ADJUST ANGLE SCREW
6. BASE

Operating Instructions:

- 1) Ensure voltage used corresponds with the voltage indicated.
- 2) Push the speed control to selected speeds:0=Off and speeds are 1= Low, 2=Middle,3=Strong.
- 3) Tilting angles-By pushing the tilt-guard, you can adjust the fan to any elevation preferred. If the ADJUST ANGLE SCREW is loosen, you can turn and fasten it.
- 4) Never touch the blades with your hand or any object!
- 5) Do not pull the cord too hard. If damaged after prolonged use, get it repaired by any electrical repairman.
- 6) To clean: Disconnect the power cord from the mains. Remove the guard and the blades carefully. Do not drop the blades! First use soft cloth with light soap to clean off oil stains. Then wipe and polish with dry cloth. Never use polish or any corrosive liquid that will damage the paint, metal or plastic! Put back the blades and lock the guard securely before use.
- 7) This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- 8) Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 9) If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

NO exchange will be entertained if the above instructions are not followed. Always Test the product first before purchase.



SPECIFICATIONS:

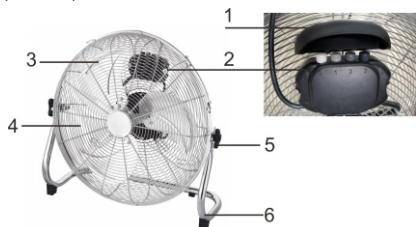
- BLFF-50:220-240V/50Hz,110W, 20"
- BLFF-40:220-240V/50Hz,90W, 16"

VENTILATOR DE PODEA



Acest ventilator modern și elegant, de mare viteză, oferă un flux de aer mai puternic decât ventilatoarele din plastic obișnuite. Atrage aerul de la nivelul podelei și îl distribuie uniform în toată camera, menținând o temperatură plăcută și răcoarea în orice încăpere. Dacă este plasat lângă ferestre, elimină aerul cald și închis din interior și atrage aerul proaspăt din exterior.

- Motor de mare viteză și consum redus de energie pentru o circulație optimă a aerului
- Reglare a înclinării în sus și în jos pentru o utilizare flexibilă
- Trei trepte de viteză
- Paleta de ventilator precise pentru un flux puternic de aer, cu zgomot redus
- Suport din crom, construcție solidă cu protecție termică pentru a preveni supraîncălzirea motorului



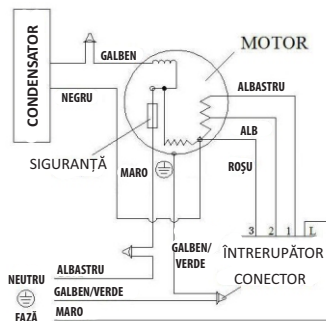
1. MĂNER
2. COMUTATOR VITEZĂ
3. PALETĂ
4. GRILAJ/PROTECȚIE
5. ȘURUB DE REGLARE A UNGHIIULUI
6. BAZĂ

Instrucțiuni de utilizare:

1. Asigurați-vă că tensiunea utilizată corespunde cu cea indicată pe aparat.
2. Apăsați comutatorul viteză pentru a selecta treptele: 0 = Oprit, 1 = Viteză mică, 2 = Viteză medie, 3 = Viteză mare.
3. Reglarea unghiului de înclinare: prin apăsarea grilajului de înclinare, puteți ajusta ventilatorul la înălțimea dorită. Dacă șurubul de reglare unghiului este slăbit, îl puteți strânge pentru a fixa poziția.
4. Nu atingeți niciodată paletele cu mâna sau alte obiecte!
5. Nu trageți prea tare de cablu. Dacă acesta se deteriorează după o utilizare îndelungată, contactați un electrician pentru reparații.
6. Curățare: Deconectați cablul de alimentare de la rețea. Îndepărtați cu grijă grilajul și paletele. Nu scăpați paletele jos! Mai întâi, folosiți o cârpă moale și săpun delicat pentru a îndepărta petele de ulei. Apoi ștergeți și lustruiți cu o cârpă uscată. Nu utilizați niciodată soluții de lustruire sau lichide corozive care pot deteriora vopseaua, metalul sau plasticul! După curățare, montați paletele la loc și fixați grilajul înainte de utilizare.

7. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, care nu au experiența și cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni de utilizare de la o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
8. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
9. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de deservire sau o persoană calificată pentru a evita situațiile periculoase.

Nu se acceptă returnarea/ schimbarea produsului dacă instrucțiunile de mai sus nu au fost respectate. Testați întotdeauna produsul înainte de cumpărare.



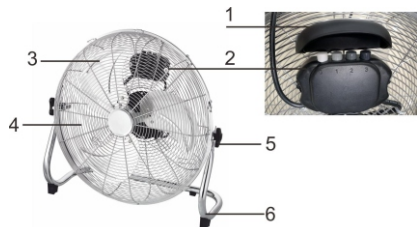
- SPECIFICAȚII:**
BLFF-50:220-240V/50Hz,110W
BLFF-40:220-240V/50Hz,90W

НАПОЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР



Элегантный и современный вентилятор с высокой скоростью вращения обеспечивает более мощный поток воздуха, чем обычные пластиковые вентиляторы. Он направляет воздух с уровня пола и распределяет его по всей комнате, поддерживая прохладу и свежесть. Установите его рядом с окнами, чтобы вывести горячий и душный воздух из помещения и впустить свежий воздух с улицы.

- Энергоэффективный мотор с высокой скоростью для оптимальной циркуляции воздуха
- Возможность регулировки наклона вверх и вниз для удобного использования
- Три уровня скорости
- Лопasti вентилятора создают мощный поток воздуха при минимальном уровне шума
- Прочная хромированная конструкция с термозащитой для предотвращения перегрева двигателя



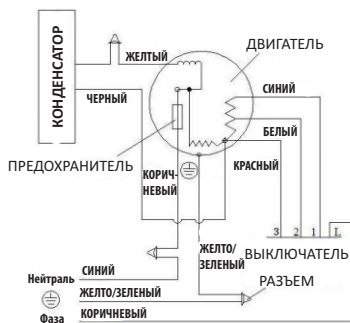
1. РУЧКА
2. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СКОРОСТИ
3. ЛОПАСТИ
4. ЗАЩИТНАЯ РЕШЕТКА
5. ВИНТ ДЛЯ РЕГУЛИРОВКИ УГЛА НАКЛОНА
6. ОСНОВАНИЕ

Инструкции по эксплуатации:

1. Убедитесь, что напряжение сети соответствует указанному на приборе.
2. Используйте переключатель для выбора скорости:
0 = Выключено, 1 = Низкая скорость, 2 = Средняя, 3 = Высокая.
3. Регулировка угла наклона: при нажатии на защитную решетку можно настроить вентилятор под нужный угол. Если ослабить винт для регулировки угла наклона, можно отрегулировать и затем зафиксировать положение.
4. Никогда не прикасайтесь к лопастям рукой или другими предметами!
5. Не тяните шнур слишком сильно. Если шнур поврежден в результате длительного использования, обратитесь к электрику для ремонта.

6. Для очистки: отключите прибор от сети. Аккуратно снимите защитную решетку и лопасти. Не роняйте лопасти! Сначала используйте мягкую ткань и мыло для удаления масляных пятен, затем вытрите и отполируйте сухой тканью. Никогда не используйте полироль или агрессивные жидкости, которые могут повредить краску, металл или пластик! Перед использованием установите лопасти и надежно зафиксируйте защитную решетку.
7. Этот прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также недостатком опыта и знаний, если они не находятся под надлежащим присмотром или не получили инструктаж по безопасному использованию прибора от лица, ответственного за их безопасность.
8. Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с прибором.
9. Если шнур питания поврежден, его должен заменить производитель, сервисный центр или квалифицированный специалист, чтобы избежать опасных ситуаций.

Обмену не подлежит, если вышеуказанные инструкции не были соблюдены. Всегда проверяйте продукт перед покупкой.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- BLFF-50: 220-240 В / 50 Гц, 110 Вт
- BLFF-40: 220-240 В / 50 Гц, 90 Вт

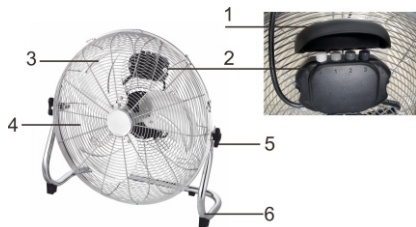
ПОДОВ ВЕНТИЛАТОР



Еlegantен и модерен, високоскоростният вентилатор осигурява по-мощен въздушен поток от конвенционалните пластмасови вентилатори. Той насочва въздуха от нивото на пода и го разпределя в стаята, като я поддържа хладна и свежа.

Инсталирайте го близо до прозорци, за да премахнете горещия, задушен въздух от закритото и да пуснете свеж въздух отвън.

- Енергийно ефективен мотор с висока скорост за оптимална циркулация на въздуха
- Регулируем наклон нагоре и надолу за удобна употреба
- Три нива на скорост
- Перките на вентилатора създават мощен въздушен поток с минимален шум
- Устойчив хромиран дизайн с термична защита за предотвратяване на прегряване на двигателя



1. ДРЪЖКА
2. ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА СКОРОСТ
3. ОСТРИЕТА
4. ПРЕДПАЗНА РЕШЕТКА
5. ВИНТ ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА ЪГЪЛА НА НАКЛОНА
6. БАЗА

Инструкции за работа:

1. Уверете се, че мрежовото напрежение съвпада с указаното на устройството.
2. Използвайте превключвателя, за да изберете скоростта: 0 = Изкл., 1 = Ниска скорост, 2 = Средна, 3 = Висока.
3. Регулиране на ъгъла: Чрез натискане на предпазната решетка можете да регулирате вентилатора до желания ъгъл. Ако разхлабите винта за регулиране на наклона, можете да регулирате и след това да заключите позицията.
4. Никога не докосвайте остриетата с ръка или други предмети!
5. Не дърпайте кабела прекалено силно. Ако кабелът е повреден поради продължителна употреба, поправете го на електротехник.

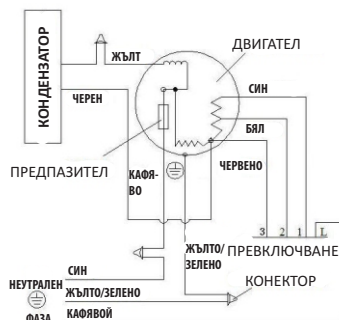
6. За почистване: изключете устройството от контакта. Внимателно отстранете защитната решетка и остриетата. Не изпускате остриетата! Първо използвайте мека кърпа и сапун, за да отстраните петна от масло, след това избършете и полирайте със суха кърпа. Никога не използвайте полир или агресивни течности, които могат да повредят боя, метал или пластмаса! Преди употреба монтирайте остриетата и фиксирайте здраво защитната решетка.

7. Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако не са били под подходящо наблюдение или са били инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин от лице, отговорно за тяхната безопасност.

8. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.

9. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, сервизния център или квалифицирано лице, за да се избегне опасна ситуация.

Размяната не е възможна, освен ако не са спазени горните инструкции. Винаги проверявайте продукта преди покупка.



ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

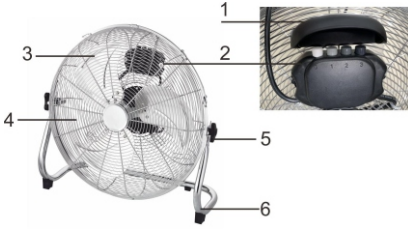
BLFF-50: 220-240 V / 50 Hz, 110 W
BLFF-40: 220-240 V / 50 Hz, 90 W

YER FANI



Şık ve modern yüksek hızlı fan, geleneksel plastik fanlardan daha güçlü hava akışı sağlar. Havayı zemin seviyesinden yönlendirip odanın her yerine dağıtarak serin ve taze kalmasını sağlar. İçerideki sıcak, havasız havayı uzaklaştırmak ve dışarıdan temiz hava girmesini sağlamak için pencerelerin yakınına monte edin.

- Optimum hava sirkülasyonu için yüksek hızlı, enerji tasarruflu motor
- Rahat kullanım için yukarı ve aşağı ayarlanabilir eğim
- Üç hız seviyesi
- Fan kanatları minimum gürültüyle güçlü hava akışı yaratır
- Motorun aşırı ısınmasını önlemek için termal korumalı, dayanıklı krom kaplama tasarım



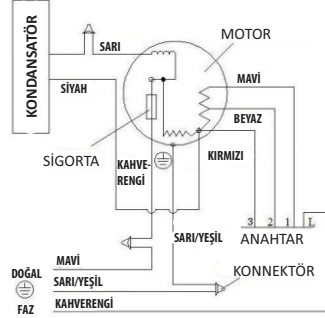
1. KOL
2. HIZ ANAHTARI
3. BIÇAKLAR
4. KORUYUCU IZGARAYA
5. EĞİM AÇISININ AYARLANMASI İÇİN VİDA
6. TABAN

Kullanım Talimatları:

1. Şebeke voltajının cihaz üzerinde belirtilenle eşleştiğinden emin olun.
2. Hızı seçmek için anahtarı kullanın: 0 = Kapalı, 1 = Düşük hız, 2 = Orta, 3 = Yüksek.
3. Açık ayarı: Koruyucu ızgaraya basarak fanı istediğiniz açıya ayarlayabilirsiniz. Eğim ayar vidasını gevşetirseniz konumu ayarlayıp kilitleyebilirsiniz.
4. Bıçaklara asla elinizle veya başka nesnelere dokunmayın!
5. Kabloyu çok sert çekmeyin. Uzun süreli kullanımdan dolayı kablo hasar görmüşse bir elektrikçiye tamir ettiriniz.
6. Temizlemek için: cihazın fişini çekin. Koruyucu ızgarayı ve bıçakları dikkatlice çıkarın. Bıçakları düşürmeyin! Yağ lekelerini çıkarmak için önce yumuşak bir bez ve sabun kullanın, ardından kuru bir bezle silin ve parlatın. Boyaya, metale veya plastiğe zarar verebilecek cila veya agresif sıvıları asla kullanmayın! Kullanmadan önce bıçakları takın ve koruyucu ızgarayı sağlam bir şekilde sabitleyin.

7. Bu cihaz, fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından, kendilerine uygun gözetim sağlanmadığı veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin talimatlar verilmemiş süreci kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. onların güvenliğinden sorumlu bir kişi.
8. Cihazla oynamalarını sağlamak için çocukların gözetim altında tutulması gerekir.
9. Elektrik kablosu hasar görmüşse, tehlikeli bir durumu önlemek için üretici, servis merkezi veya kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

Yukarıdaki talimatlara uyulmadığı süreçte değişim mümkün değildir. Ürünü satın almadan önce daima kontrol edin.



TEKNİK ÖZELLİKLER:

- BLFF-50: 220-240 V / 50 Hz, 110 W
BLFF-40: 220-240 V / 50 Hz, 90 W

CE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, SC BEM RETAIL GROUP SRL cu sediul în Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania asigurăm, garantăm și declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din Hotărârea Guvernului nr. 497/2003 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, ca:Produsul " Ventilator de podea puternic ", Modele: BLFF-40, BLFF-50 marca «BÖHM home» a care se referă prezenta declarație, respectă și este conform cu prevederile: HG 409/2016 - Art. 7. alin. 4, HG 497/2003 - Art. 5 alin. 1 lit. b, HG 431/2019 - Art. 28, si cu Directiva Compatibilitate electromagnetica 2014/30/EU și sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate :

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN 61000-3-3:2013+A1+A2 și pot fi comercializate, având marcajul de conformitate CE aplicat de producător.

NR. CERTIFICAT: AE 50555849 0001

Data înregistrării: 22.08.2022

Administrator
Romanov Miroslav



CE DECLARATION OF CONFORMITY

We BEM RETAIL GROUP SRL as the responsible manufacturer declare that the following «BÖHM home» machine(s): High-Velocity Floor Fan , Models: BLFF-40, BLFF-50 are of series production and conforms to the following European Directives: Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU, and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN 61000-3-3:2013+A1+A2

CERTIFICATE NO.: AE 50555849 0001

Registration Date: 22.08.2022

The technical documentation kept by the manufacturer: BEM RETAIL GROUP SRL,
Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania

Director



CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Елефант Тулс ООД заявява, че долуизброените продукти с марка «BÖHM home»: Подов вентилатор с висока мощност , Модел: BLFF-40, BLFF-50 са произведени в съответствие със следните директиви на ЕС: Електромагнитна съвместимост 2014/30/EU, а съответстват на изброените стандарти:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN 61000-3-3:2013+A1+A2

CERTIFICATE NO.: AE 50555849 0001

Дата на регистрация: 22.08.2022

Техническата документация се пази при производителя: ЕЛЕФАНТ ТУЛС ООД
България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап.12

Директор

BEM RETAIL GROUP SRL
WARRANTY CERTIFICATE

The product you own is not intended for industrial purposes and comes with a warranty of 24 months from the date of purchase for individuals, and 12 months for legal entities. This warranty is subject to the conditions outlined in this certificate and requires the presentation of both the invoice and the warranty certificate for validation.

If the product does not meet the specified standards, the consumer has the right to request the seller to either repair or replace the product, without any additional charges, unless such a request is deemed infeasible or unreasonably burdensome.

This request must be made within a maximum of 15 calendar days from the moment the product is taken in for service.

The consumer's rights are provided in Chapter III, Article 9 and the following, l 449/2003.

PRODUCT TYPE:.....
MODEL:
INVOICE NO.....
SOLD BY THE STORE.....
BUYER'S NAME.....
ADDRESS/TELEPHONE NUMBER.....
DATE.....

CONDITIONS UNDER WHICH THE PRODUCT WARRANTY IS VOID:

- Failure to present the defective product at the time of the complaint, along with this certificate and the invoice.
- Defects resulting from non-compliance with the product specifications, assembly instructions, the guidelines, handling, and transportation, as well as wear and damage due to product overload, misuse, disassembly and reassembly by unauthorized individuals, or a change in the intended use of the product.
- When the customer requests services that include regular product maintenance, such as adjustments, cleaning, consumable replacements, etc.

I acknowledge, through my signature, that operational tests of the device have been performed, that I have been trained on its proper use, and received the device in perfect working condition, along with all accessories and accompanied by the user guide.

BUYER'S SIGNATURE

SELLER'S SIGNATURE AND STAMP

Produs.....Model.....
 Seria de fabricație.....
 Factura nr./Data.....

Semnătura și ștampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea.....din localitatea.....
 str.....nr.....

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel.cumpărător.....
 Data procurării produsului.....

CONDITII DE GARANTIE:

- Certificatul de arantie este valabil numai dacă este completat corect, fără modificări și ștergeri, semnat și ștampilat cu ștampila magazinului, și însoțit de documentele de achiziție originale (factură, chitanță, bon fiscal).
- Durata unei reparații poate fi stabilită de comun acord între client și vânzător.
- Conform art. 20 alin (3)og.21/92 și art.20 și aft.21 și lg.449/2003, schimbarea produsului în termenul de garanție va fi posibilă numai în următoarele situații:
 - Produsul prezintă defecte de fabricație;
 - Produsul are o defecțiune ireparabilă;
 - Nerespectarea termenului de reparare convenit între client și vânzător;
 - Produsul nu corespunde specificațiilor
- Returnarea produsului defect se va efectua numai cu ambalajul original și toate accesoriile livrate, însoțită de bonul fiscal (factura).
- Garanția nu se aplică accesoriilor consumabile. În funcție de tipul produsului, aceste accesorii consumabile pot include baterii, discuri, lame, lanțuri, capete rotative etc., care prezintă deteriorări mecanice, lovituri, deformări, sau care nu au fost schimbate la timp sau au fost distruse.

GARANȚIA ACOPERĂ REPARAREA GRATUITĂ A DEFECTELOR CAUZATE DE PRODUCĂTOR, ÎN CADRUL TERMENULUI DE GARANȚIE.

- Centrul de deservire are obligația de a efectua diagnosticarea, expertiza și reparația gratuit în perioada de garanție, în termen de 15 zile de la înregistrarea reclamației consumatorului. În cazul în care produsul nu poate fi reparat, acesta va fi înlocuit imediat după constatarea imposibilității utilizării, cu un produs similar, furnizând un nou termen de garanție, care începe de la data înlocuirii produsului. Agentul economic are aceeași obligații pentru produsul înlocuit ca și pentru produsul vândut inițial.
- Dacă produsul nu a fost utilizat conform "Ghidului de Utilizare," clientul va suporta o taxă de diagnosticare în valoare de 20 Ron.
- Vânzătorul are obligația față de consumator, în cadrul termenului de garanție, să asigure și să suporte toate cheltuielile legate de repararea sau înlocuirea produsului reclamat, inclusiv costurile de diagnosticare, eexpertare, ambalare și transport.
- Producătorul și vânzătorul sunt exonerati (absolviți) de obligațiile lor privind garanția în cazul în care defectarea a survenit ca urmare a nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de utilizare, întreținere, manipulare, transport și depozitare cuprinse în documentația care însoțește produsul.

PIERDEREA GARANȚIEI

- Produsul își pierde garanția în următoarele cazuri:
 - Neglijența în utilizare;
 - Nerespectarea condițiilor de întreținere și utilizare specificate în manualul de utilizare;
 - Transport și manipulare necorespunzătoare, șocuri mecanice, lovituri, căderi;
 - Folosirea produsului cu accesorii deteriorate sau cu adaptări sau modificări la instalația electrică sau la părțile mecanice ale acestuia;
 - Instalare necorespunzătoare;
 - Nerespectarea normelor de siguranță electrică la utilizarea produsului;
 - Deteriorări sau defecte cauzate de calamități naturale, inundații, incendii, trăsnet, cutremure, șocuri electrice;
 - Defecte cauzate de corpuri străine sau organisme (insecte, gândaci, etc.) care au pătruns în interiorul produsului.
- Nu fac obiectul garanției defectele cauzate de utilizarea produsului în scopuri profesionale.
- Dezlipirea sau ruperea intenționată a sigiliului de siguranță.

NU FAC OBIECTUL GARANȚIEI URMĂTOARELE COMPONENTE ȘI ACCESORII, A CĂROR UZURĂ ESTE CONSIDERATĂ NORMALĂ ÎN URMA UTILIZĂRII:

- Pinion de antrenare lanț (sprocket), șina de ghidaj, sită moară/tocitoare, filtru de ulei, filtru de aer, componente din cauciuc (burduf cilindru, cot carburator, inele de cauciuc, furtune, simeringuri, curele, etc.)
- Filtru combustibil, buson benzină, sită rezervor, sonde, rezervoare, plutitoare, robinet combustibil, cui pon, jicloare, duje, injectoare sau duze de injector, sisteme de reglaj sau pârghii, garnituri sau elemente de etanșare ale carburatorului sau părți componente, ale căror uzuri se datorează utilizării unui combustibil necorespunzător normelor indicate.
- Componente cum ar fi: flambelaj, cilindru, piston, segmente, supape, suferă uzură atunci când acestea se datorează lipsei filtrului de aer sau folosirii unui necorespunzător, sau în cazul unor detonatii produse în urma folosirii unui carburant necorespunzător normelor în vigoare, sau când defecțiunea survine din cauza nerespectării regimului de turație, sau în cazul motoarelor în 2 timpi, în cazul unui ametecc necorespunzător de benzină cu ulei.
- Becuri, ventilatoare, fulgi, carcase din plastic, m e, stuturi, roți sau role din plastic;
- Aprinderile și relele (în cazul condensării sau scurtcircuitului), bujie, cablu de bujie, intrerupătoare, cabluri electrice;
- Amortoare din cauciuc sau arcuri, cabluri (de ambreiaj), accelerație, masă cosită, tracțiune, etc);
- Saboți și plăcuțe de frână, ambreiaje, ferodoare, arcuri de ambreiaj;
- Componentele electrice sau electronice, atunci când defectele survin ca urmare a lipsei împământării, utilizării sau expunerii în condiții de mediu nepotrivite (umiditate excesivă, temperaturi nepotrivite, alimentare cu tensiune necorespunzătoare) sau tensiuni fluctuante (în cazul generatoarelor de curent, atunci când puterea consumului este mai mare decât cea furnizată);
- Presetupă, turbină, carcasă de turbină (atunci când defectul survine ca urmare a impurităților din pompa sau a presiunii create în pompă de alte utilaje, mașini, etc);
- Elementele componente ale sistemului de tăiere, cum ar fi: filantul motoferăstrău, discul motocoasă, cuțitul de tăiat pentru mașina de cosit, cuțitul pentru mașina de gazon, cuțitul pentru moară/tocitoare, etc.;
- Tambur de pornire, snur de pornire, arc de pornire, mâner de pornire;
- Mașă de cosit, cuțit de mașină de cosit, pinteni, contra-cuțite, dinți, suporturi de reglaj, suporturi de nucle, nucle, biele (întreg lanțul cinematic al sistemului de tăiere la motocositori), atunci când nu sunt utilizate, reglate sau curățate corespunzător.



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL CASNIC ȘI NU ESTE DESTINAT OPERAȚIUNILOR INDUSTRIALE.



ATENȚIE! RESPECTAȚI CU STRICTEȚE INȘTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!



PUNCTE SERVICE
BEM RETAIL GROUP SRL

JUDET	CONTACT
Bucuresti	str. Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov Tel.: +40 741 236 663

Garantie: 12 luni.

La momentul achiziției, vă rugăm să solicitați verificarea completă a funcționalității instrumentului electric în prezența Dumneavoastră, asigurându-vă că instrumentul e însoțit de un ghidul de utilizare și că certificatul de garanție este completat în mod corespunzător.

(При покупке требуют проверки комплектности и исправности электроинструмента в Вашем присутствии, наличия инструкции по эксплуатации и правильности заполнения гарантийного талона).

Toate reclamațiile și întrebările legate de schimbarea sau returnarea instrumentului timp de 14 zile de la data achiziției vor fi soluționate numai după diagnosticul efectuat în SERVICIUL TEHNIC AUTORIZAT AL COMPANIEI.

Все претензии и вопросы, связанные с заменой или возвратом инструмента в течении 14 дней начиная со дня продажи решаются только после диагностики, проведенной в нашем авторизованном СЕРВИС ЦЕНТРЕ.

Modelul instrumentului.....

(Тип инструмента)

Denumirea instrumentului.....

(Наименование инструмента)

Numărul de serie/numărul de serie emis de uzină.....

(Заводской / серийный номер)

Data vânzării.....

(Дата продажи)

Societatea de comerț.....

(Торговая организация)

Văzătorul care a deschis ambalajul a verificat integritatea și funcționalitatea și a efectuat vânzarea......

(Продавец открывший упаковку, комплектность и исправность проверил и продал)

(Numele, semnătura).....

(фамилия и подпись)

BAZELE DESFĂȘURĂRII REPARAȚIEI DE GARANȚIE.

1. Garanția privind echipamentul moto intră în vigoare de la data vânzării, iar posesorul echipamentului are dreptul la reparații gratuite și rezolvarea problemelor cauzate de defectele de fabricație. Deteriorările apărute ca urmare a defectelor materiale sau de producție sunt reparate gratuit în termen de cel mult 14 zile calendaristice de la momentul prezentării la service, în conformitate cu Legea privind Protecția Drepturilor Consumatorilor din Republica Moldova, articolul 13.

2. Reparațiile de garanție se efectuează numai în ateliere autorizate/centre de deservire și doar în cazul în care proprietarul echipamentului prezintă un certificat de garanție de model standard. Un certificat de garanție completat incorect sau incomplet nu conferă dreptul la o reparație de garanție gratuită.

GARANȚIA NU ACOPERĂ PIESELE DE UZURĂ ȘI PIESE DE SCHIMB CUM AR FI: BUJII, PINION DE ANTRENARE, AMORTIZOARE ȘI ELEMENTE DE COMPACTARE DIN CAUCIUC, ANGRENAJUL POMPEI DE ULEI, DEMAROR, BENZI DE FRÂNĂ, ARC DE AMBREIAJ, BOBINĂ DE CURENT ELECTRIC, PRECUM ȘI COMPONENTELE DEMONTABILE, ACCESORII DE TĂRIERE: LANȚURI, LAME DE GHIDARE, CUȚITELE TRIMMERELOR ȘI MASINILOR DE TUNS GAZON, FIRE ȘI BOBINE CU FIRE, REDUCTOARE, PRECUM ȘI ELEMENTELE DE FIXARE ȘI REGULARE A ACESTORA.

3. Compania nu este responsabilă pentru niciun cost asociat cu instalarea și demontarea echipamentelor în perioada de garanție, precum și pentru eventualele daune cauzate altor echipamente ca urmare a nefuncționării produsului în timpul perioadei de garanție.

4. Serviciile de diagnosticare a echipamentelor, care au confirmat că reclamațiile sunt nejustificate și au fost validate de Serviciul Clienți ca fiind corecte, sunt servicii plătite și trebuie achitate de către client.

• Reparația și înlocuirea pieselor nu prelungesc perioada de garanție.

• Piese și componente înlocuite devin proprietatea companiei furnizorului.

VOI PUTEA ADMITE RECLAMAȚIA DE GARANȚIE DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE:

1. Dispuneți de bonul de cumpărătură.

2. Alte persoane nu au efectuat reparații sau au avut loc înlocuirii ale pieselor și accesoriilor, iar instrumentul nu a fost supus unei utilizări necorespunzătoare (cum ar fi transportul inadecvat al instrumentului sau conectarea unor dispozitive care nu au fost aprobate).

3. Nu există daune cauzate de factori externi sau de alte obiecte, precum nisip sau pietre. De asemenea, nu există daune cauzate de nerespectarea cerințelor de securitate tehnică și a instrucțiunilor de utilizare.

Lista succintă a defectelor care exclud posibilitatea efectuării reparației în cadrul garanției:

- Pentru produsele fără certificat de garanție completat corect, conform modelului.
- Pentru produsele la care certificatul de garanție a suferit corecții.
- Pentru produsele folosite în mod necorespunzător și nu în conformitate cu instrucțiunile de exploatare.
- Pentru produsele cu daune cauzate de instalarea electrică și hidraulică necorespunzătoare.
- Pentru produsele utilizate fără lichide (sau alte fluide pompatate).
- Pentru produsele ale căror piese și accesorii au fost supuse uzurii mecanice cauzate de particule abrazive din fluid.
- Pentru produsele cu leziuni mecanice cauzate în timpul transportării sau din cauza forțelor mecanice externe după transferul bunurilor către consumatorul final.
- Pentru produsele cu urme de demontare, reparație sau reglare efectuate de persoane neautorizate (în special pentru carburatoare).

Instrumentul mi-a fost predat în stare de funcționare adecvată, fără defecte mecanice, cu toate componentele necesare. Capacitatea de funcționare a fost verificată în prezența mea.

Am primit Ghidul de Utilizare.

Am luat cunoștință cu obligațiile de garanție și sunt de acord cu acestea.

SEMNĂTURA CUMPĂRĂTORULUI:.....



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT DOAR PENTRU UZ CASNIC, NU PENTRU UTILIZARE INDUSTRIALĂ.



ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎN MOD RIGUROS INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА БЕНЗОИНСТРУМЕНТА

1. Гарантия на бензоинструмент или оборудование вступает в силу, с даты его продажи конечному потребителю, и действует в течении 12 месяцев. В гарантийный период владелец оборудования имеет право на бесплатный ремонт и устранение неисправностей, являющихся заводским дефектом.

2. Гарантийный ремонт производится только в авторизованных мастерских только при наличии у владельца оборудования полностью заполненного гарантийного талона установленного образца. Неправильно или не полностью заполненный гарантийный талон не дает права на бесплатный гарантийный ремонт.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА РАСХОДНЫЕ И БЫСТРОИЗНАШИВАЮЩИЕСЯ ЧАСТИ (СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ, ВЕДУЩАЯ ЗВЕЗДОЧКА, РЕЗИНОВЫЕ И ПЛАСТИКОВЫЕ АМОТИЗАТОРЫ И УПЛОТНИТЕЛИ, ШЕСТЕРНЯ ПРИВОДА, ХРАПОВОЕ КОЛЕСО И ТРОС СТАРТЕРА, ФИЛЬТРЫ, ЛЕНТА ТОРМОЗА, ПРУЖИНА СЦЕПЛЕНИЯ, КЭТ КАТУШКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТОКА), А ТАКЖЕ СМЕННЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ (РЕЖУЩИЕ ОРГАНЫ: ЦЕПИ, ШИНЫ, НОЖИ КУСТОРЕЗОВ, ГАЗОНОКОСИЛОК И ТРИММЕРОВ, ЛЕСКА И ГОЛОВКИ ТРИММЕРОВ, ИХ ЭЛЕМЕНТЫ НАТЯЖЕНИЯ И КРЕПЛЕНИЯ).

3. Компания не несет ответственность за возможные расходы, связанные с монтажом и демонтажем гарантийного оборудования, а также за ущерб, причиненный другому оборудованию в результате выхода изделия из строя в гарантийный период.

4. Диагностика оборудования, выявившая необоснованность претензий клиента и подтвердившая работоспособность диагностируемого оборудования, является платной услугой и подлежит оплате клиентом.

• РЕМОНТ И ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ НЕ ПРОДЛЯЕВАЕТ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК.
 • ЗАМЕНЕННЫЕ ДЕТАЛИ (АГРЕГАТЫ) ПЕРЕХОДЯТ В СОБСТВЕННОСТЬ ФИРМЫ.
 ГАРАНТИЙНЫЕ ПРЕТЕНЗИИ ПРИНИМАЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ:

1. Вы располагаете квитанцией о покупке;
 2. Посторонние лица не производили ремонт или замену частей;
 3. Инструмент не подвергался неправильной эксплуатации (перегрузка инструмента или подключение не утвержденных принадлежностей);
 4. Отсутствует ущерб, причиненный внешним воздействием или посторонними предметами, напр. песком или камнями.
 5. Отсутствует ущерб, причиненный не соблюдением требований техники в одил низизаний по эксплуатации. им оооможность проведения гарантийного ремонта;- на изделия, не имеющие полностью и правильно заполненного гарантийного талона установленного образца;
- на изделия, имеющие исправления в гарантийном талоне;
 - на изделия, использовавшиеся с не соблюдением предписаний инструкции по эксплуатации
 - на изделия с повреждениями, полученными в результате неправильного монтажа;
 - на изделия, работавшие без смазочных материалов;
 - на изделия, детали которых имеют механический износ, вызванный абразивными частицами, находящимися в перекачиваемой жидкости;
 - на изделия с механическими повреждениями, возникшими при транспортировке или в результате внешних механических воздействий после передачи изделия конечному потребителю;
 - на изделия имеющие следы разборки и ремонта, произведённые вне Службы сервиса.
 - на карбюраторы имеющие следы некавалифицированного ремонта или регулировки в течении гарантийного срока (данные виды работ производятся исключительно в авторизованном сервисе)

Инструмент был выдан мне в рабочем состоянии, без каких-либо механических дефектов, в полном комплекте.

Работоспособность была проверена в моем присутствии.

Я получил руководство по эксплуатации.

Я ознакомился с условиями гарантии и согласен с ними

ПОДПИСИ ПОКУПАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ! СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКТА!



ВНИМАНИЕ!
 ДАННЫЙ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ.



PUNCTE SERVICE
 S.C. BEMORAN SRL

Adresa	Contact
MD 2023, Republica Moldova, or.Chisinau, com.Ciorescu	str.Moldova 12, ap.76, TEL./FAX: (+3732) 42 93 68,(+3732) 921180

СЕРТИФИКАТ ЗА ГАРАНЦИЯ КАЧЕСТВО

Продукт.....Модел.....
 Производствена серия.....
 Фактура номер/дата.....

Подпис и печат на продавача

Подпис на купувача

Продадено от фирма.....,населено място.....
ул.....номер.....
 Тел.на купувач.....
 Дата на закупуване на продукта.....
 Срокът на търговска гаранция е 24 месеца от продажбата в магазина.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация



ВНИМАНИЕ!
ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРОИЗВЕДЕН САМО ЗА БИТОВО
ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕ ЗА ИНДУСТРИАЛНИ ОПЕРАЦИИ



ВНИМАНИЕ!
СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В РЪКОВОДСТВОТО
ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРОДУКТА!



СЕРВИЗ
 Елефант Тулс ООД

АДРЕС	CONTACT
гр. Божурище	София, бул. „Европа“ 251, 1331,Склад №3 елефони: 0899861391,0890302875

BOHM

H O M E

IMPORTATOR ROMANIA

BEM RETAIL GROUP SRL,
Str.Avram Iancu nr. 38
oraşul Otopeni jud.ilfov
Departamentul de service:
+40 741 236 663
Departamentul de vânzări:
+40 741 114 191
contact@elefant-tools.ro
www.elefant-tools.ro

IMPORTATOR MOLDOVA

S.C. BEMORAN SRL,
MD 2023, Republica Moldova,
or.Chisinau, com.Ciorescu,
str.Moldova 12, ap.76,
TEL./FAX: (+3732) 42 93 68,
(+3732) 921180
bemoran@inbox.ru

ВНОСИТЕЛ БЪЛГАРИЯ

Елефант Тулс ООД,
България, 1799 София,
Младост 2, бл. 261А,
вх. 2, ет. 4, ап. 12.
Тел.: +359899861391,
+359890302875
elefanttoolsbg@gmail.com
www.elefant-tools.bg